

Poznań, dnia 4 lipca 2011
Pan dr Konrad Juszczak

Proszę Pana **dra Konrada Juszczaka** o ocenę złożonej
pracy **licencjackiej** studenta/ki/ **Magdaleny Rogalskiej**

DZIEKAN

OCENA PRACY DYPLOMOWEJ

Temat pracy *Rola związków frazeologicznych zawierających nazwy części twarzy w obrazowaniu komunikacji niewerbalnej*

Imię i nazwisko studenta/ki/ Magdalena Rogalska

Nr albumu 342406

Seminarium dr Victorii Kamasy

Instytut Językoznawstwa

1. Czy treść pracy odpowiada tematowi określone w tytule Tak, całkowicie.

2. Ocena układu pracy, struktury podziału treści, kolejności rozdziałów, kompletności tez

Praca to 5 części, czyli wstęp, części teoretyczna i empiryczna, podsumowanie oraz bibliografia.

3. Merytoryczna ocena pracy: Temat podjęty przez autorkę jest złożony. Dzięki pracy możemy dowiedzieć się jakie są zbieżności znaczeniach polskiej frazeologizmów zawierających części twarzy z zachowaniami niewerbalnymi. Frazeologizmy wybrane ze słowników porównano z opisem komunikatów niewerbalnych wg słownika gestykulacji i mimiki Jarząbek. Trudności rozpoczynają się w momencie lektury analizy frazeologizmów. Nasuwają się następujące pytania: jak możemy odróżnić znaczenia frazeologizmów, które dotyczą zachowań niewerbalnych rozumianych jako ruchów ciała, od tych, które coś komunikują? jakie znaczenia frazeologizmów możemy uznać za metaforyczne i jak to ustalić? jak autorka rozumie pojęcia ikoniczności i arbitralności? po czym możemy poznać czy zachowanie niewerbalne jest świadome i intencjonalne lub nie? Zadane pytania nie umniejszają wartości pracy, gdyż zaproponowana analiza pokazuje utrwalone społecznie i językowo aspekty komunikacji niewerbalnej, a w literaturze polskiej są rzadko opisywane.

4. Inne uwagi: Autorka wykazała się odwagą badawczą, bo stworzyła własną metodę badawczą.

5. Czy i w jakim zakresie praca stanowi nowe ujęcie problemu: Tak, choć umiarkowanie.

6. Charakterystyka doboru i wykorzystania źródeł: Wśród 30 pozycji w bibliografii mamy monografie i podręczniki o komunikacji niewerbalnej oraz słowniki i publikacje o frazeologizmach. Spis jest kompletny, a sposób wykorzystania i opisu w tekście poprawny, z drobnymi wyjątkami. Brakuje jedynie prac Eckmana oraz Ohme o mimice. Prace te pomogłyby autorce rozszerzyć temat i metodę badań.

7. Ocena formalnej strony pracy: Praca złożona poprawna i z drobnymi brakami w bibliografii.

8. Sposób wykorzystania pracy: Przedstawione w pracy badania mogą stanowić podstawę do nowych badań eksperymentalnych (nagrania) i korpusowych. Proponujemy kontynuację takich badań.

9. Ocena pracy:

dobry plus

(podpis)